

# Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ  
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:  
SZENTGYURGY-TÉR 4. TEL. 2-52

## Három ceruza

Ellelt elpusztulni Popovici Eusebiu golyóját, akit az ifjúkoru rablógyilkos golyója halálosan talált. Három ceruzát mindössze a zsákmány, egy kioldóberélet ára, egy szörnyű gyilkosság, amelynek minden borzalmas, három hatodik osztályu liceumi női lelkismeretét terheli. A két fiatalon tizenhat és a tizenhét évest talán lehetne valamiképpen menteni, mert a határozó körvonalaiiban is beszédesen látszik, hogy démonian parancsoló gonosz-erőzözetek voltak. Sátáni gonoszság-erőzözetek voltak ők, akiknek öntudatát a gonosz elhomályosította, jobb akaratát eltorzította a bandavezér sátáni befolyása. Háromban egy új Pitavalnak reprezentatív az induló tizennyolcéves mester-erőzözet, aki nem riad vissza tette megismerésétől még akkor sem, mikor már egy revolverrel riasztotta vissza ugyanaz a határozó, — sőt akkor jön meg csak igazán kedve, hogy akár revolverrel, gyilkos eltegye az utból, csak hogy legyűr-erőzözet akadályt és kirabolja. Ráadás-erőzözet rokona is ez az áldozat, de ő még-erőzözet hány, vigyorogva lepuffantja-erőzözet ját véret is, csak hogy kielégíthesse-erőzözet szervenéljeit, mulathasson, döszöl-erőzözet szórhasza a pénzt szórakozásokra,-erőzözet nőre. A másik kettőnek még kijut-erőzözet ami halvány részvét. Ők elesébitő-erőzözet grontottak voltak. Hiszen a legfiata-erőzözet még a lelkifurdalás is feltámadt a-erőzözet sápadt világosságában. Vallott-erőzözet sánsaitól gyötörve meggyőnta atyjá-erőzözet tetett. És a szegény, becsületes apa-erőzözet drámának még a legyilkoltnál is-erőzözet kezejtőbb áldozata, micsoda rettenetes-erőzözet tölthetett el vérző szívvel, lán-erőzözet ergető nyugtalanságban, amíg meg-erőzözet tette benne az elhatározás, hogy válasz-erőzözet hiszen talán nincs is nagyobb szene-erőzözet világon, mint az, míg egy fiát szerető-erőzözet jut odáig, hogy saját gyermekét is-erőzözet a Justicia serpenyőjébe, ha mindjárt-erőzözet és önmaga pusztulásának árán is ér-erőzözet ketheti a mindenkifőlött álló morális-erőzözet agot. Tragikus e családok sorsa, ame-erőzözet nost majd egyetemlegesen hordozzák-erőzözet világot előtt a fájdalmat és a szegényt,-erőzözet gyilkos a két megtévedt fiú is, akik a-erőzözet szűrségnek lettek áldozatai. Mert ez-erőzözet más iskolából kicsapott bandavezér,-erőzözet zületett gonosztevő, ez oka mindennek. Tizennyolc évével már olyan példáját szol-erőzözet ta a minden aljasságra elszántságnak,-erőzözet ta legagabb fegyháviselt is leveheti-erőzözet a kalapot. Már előléte is van. Ugyan-erőzözet komikusan hat egy tizennyolc éves-erőzözet se előléteről beszélni. De így van. Már-erőzözet esztendői is csavargásban, házi ék-erőzözet blásban és egyéb tiltott deliktumok-erőzözet rúsítottak. Végül ez a rokongyilkosság,-erőzözet az előre elszántság, az elvetemültség, a-erőzözet telenség és a javíthatatlan gonoszság-erőzözet elsőségebb ismérvei feltalálhatók. Használt semmit, hogy uri ház gyer-erőzözet nem használt semmit a nevelés, a-erőzözet kelevény mégis kifakadt. És ezek után,-erőzözet az aggodalmasan gondos család nem-erőzözet képes, azt nem fogja rendbe hozni az-erőzözet vezett javító nevelés sem. Mert van-erőzözet emberek, akik már javíthatatlanul szü-erőzözet és javíthatatlanként fognak meghalni-erőzözet hogy mi lesz az induló gyilkos sorsa, azt-erőzözet zagszolgáltatás fogja eldönteni. Bár-erőzözet ppen is lesz, egy azonban bizonyos. Az-erőzözet alakokat tartás elzárva, vagy szige-

## A gyilkos lelkiismeretfurdalása világosságot derített a hetek előtt elkövetett véres bűntényre

Két hónap előtt a fővárosban kegyetlen rablógyilkosság történt, amelynek áldozata Popovici Eusebiu kamarai képviselő volt. A gyilkosság gyanújával számos egyént tartóztattak le, de mindannyiszor kiderült, hogy az illetőknek semmi közük nem volt Popovici képviselő véres halálához. Mivel a megölt képviselő számos külföldi cégnek volt Romániában jogi képviselője és a gyilkosság éppen külföldre való elutazása előtt történt, összefüggésbe hozták az esetet a Staviszkij-üggyel is és olyan kombinációk merültek föl, hogy Popovici képviselőnek azért kellett meghalnia, nehogy a Staviszkij-ügy egyes szereplőire kellemetlen kijelentéseket tegyen.

Most azután kiderült, hogy mindezek a tapogatózások alap-

### A bűnös fiu apja tett jelentést a rendőrségen

A Popovici-gyilkosság ügyében a nyomozás már teljesen elposványosodott és a gyilkosokat az egyik fiu apja juttatta rendőrökre.

Grigoriu Petre ugyanis lelkiismereti furdalásoktól sarkalva, hétfőn megvallotta a gyilkosságot apjának. Az apát a felfedezés mélyen megrendítette, mindazonáltal rövid tusakodás után a rendőrségre ment és ott jelentést tett az ügyről.

A három fiut, akik még hétfőn délelőtt is az iskolában voltak, detektívek vitték a rendőrkesztyűre, ahol azonnal vallatásra fogták őket. A fiatalok gyilkosok minden habozás nélkül töredelmes vallomást tettek.

Elmondották, hogy gyakran jártak moziba és más szórakozó helyekre. Erre

### Élet-halálharc fejlődött ki az előszobában

Este elrejtőztek a szomszédos üres telken és alkalmas időben, amikor a környék elcsendesedett, behatoltak a villába. Azonban bármint is vigyáztak, Popovici Eusebiu mégis felébredt és revolverrel a kezében megjelent az előszobában, ahol felsavarta a villanyt. Akkor többször rálöttek és Popovici maga is lőtt.

Egy golyó aztán eltalálta a képviselőt, aki holtan rogyott össze.

A felesége a lövöldözésre felébredt, fölrántotta az ablakot, mire a diákok, akik mindössze három ceruzát zsákmányol-

talánok voltak, mert a rablógyilkosságot három diák követte el. A három diák a tizennyolc éves Rascanu Ion, a tizenhat éves Dinescu Petre és az ugyanolyan kora Grigoriu Petre.

Mindhárman a George Lazar liceum hatodik osztályának tanulói és szülei a jobb társadalmi osztályokból valók. Vezetőjük Rascanu Ion volt. Ez a diák már kora fiatalságában rosszra volt hajlamos és a mult esztendőben a Mihail Vitaezul liceum növendéke volt, ahonnan azonban magaviselete miatt eltávolították. Akkor került a George Lazar liceumba, ahol hamarosan megbarátkozott Dinescu és Grigoriu nevű osztálytársaival.

nemesak a zsebpenzüket költötték rá, hanem eladogatták a tankönyveiket és felesleges ruháikat is. Rascanu Ion aztán fölvetette a tervet, hogy betöréssel kellene pénzt szerezni. A Boulevardul Regele Carol egyik házába törtek be, de onnan revolverlövéssekkel elriasztották őket. Elhatározták, hogy a következő alkalommal ők is visznek magukkal revolvert és Rascanu hamarosan szerzett is egyet. A második betörést az első után egy héttel követték el.

Erre a célra kiszemelték Popovici Eusebiu dr. képviselő villáját. A képviselő rokona volt Rascanunak, aki a villában jól ismerte a járását.

Azt is tudta, hogy a képviselő külföldre utazik és nagyobb összeget visz magával.

tak a képviselőnek az előszobában logó bundájából, megszöktek.

A rendőrségen a diákokat hétfőről keddre virradó éjszaka hallgatták ki és kedden hajnalban helyszíni szemlére mentek velük, amikor rekonstruálták a gyilkosságot.

Kedden délelőtt egy darabig pihenni hagyták a három gyilkos diákat, de dél felé újból kihallgatták őket.

Akkor már megtörték és nem voltak olyan cinikusok, mint éjszakai vallomásuk során.

A rendőrség tegnap délután újból ki-

hessenek másokat. Mint ahogy ennek a két szerencsétlen gyermeknek egész eljövendő sorsát már megmérgezte ez a kreatura, aki arra született, hogy hivatásos bűnöző le-

### Három utfiuból rablógyilkos lett

hallgatta a gyilkos diákokat. Ugylát-szik, hogy Rascanu mellett Dinescu is igen agresszív foglalt állást a betörések elkövetése mellett. Érdekes, hogy Dinescu több alkalommal hangoztatta barátai előtt, hogy

sok pénzt kell szerezniük, amellyel azután elmehetnek Amerikába, ahol filmszínészek vagy pedig cowboyok lehetnek.

### Le kellett löni az erős embert

A kihallgatást végző rendőrtisztviselő azt kérdezte Dinescutól, hogy akar-e kávét vagy teát?

— Nem, — felelte a diák — köszönöm, nem kérek semmit, semmi étvágyam nincsen.

— Miért lőttek Popovici képviselőbe?

Dinescu: Tudtuk, hogy erős ember és ha mi nem lövük le őt, akkor ő végez velünk.

A rendőrök hétfőn este jelentek meg Dinescu lakásán, hogy elővezessék. Amikor csengettek, Dinescunak hadnagy bátyja nyitott ajtót és amikor a detektívek közölték vele jövetelük célját, kijelentette, hogy itt valami tévedésnek kell lenni. A hangos szavakra Dinescu Petre is megjelent az előszobában és felháborodva tiltakozott az ellen, hogy őt gyilkossággal vádolják és a rendőrségre akarják vinni.

Később azonban megtört és szó nélkül követte a rendőröket, akik az utcán autóbá ültették és a rendőrkesztyűre vitték.

### Tiz nap mulva lesz a tárgyalás

A kihallgatások során a tényállás tegnap már teljesen tisztázódott. Tekintettel arra, hogy kiskorúakról van szó, ügyük nem esküdtszék, hanem rendes bíróság elé kerül. Valószínű, hogy tiz napon belül már meg is tartják a fő-tárgyalást.

A közoktatásügyi minisztérium az esettel kapcsolatosan az összes tanke-rületi főigazgatóságokhoz távirati kör-rendeletet intézett, amely

a középiskolai diákokat a mo-zik látogatásától tiltja.

Azonkívül kimondja a rendelet, hogy a diákok úgy az iskolában, mint az iskolán kívül mindenkor kötelesek az egyen-ruhát hordani és semmi alkalommal nem viselhetnek polgári ruhát.

gyen, mint ahogy van a világon a hiéna, a farkas, vagy a vipera. Ezeket tudvalegileg szintén nem lehet sem megpirongatni, sem átnevelni.

## Table Miklós dr. főjegyzői kinevezése mellett döntött a városi ideiglenes bizottság

A városi főjegyzői állásra a harc előtti. Emlékeztet a város ideiglenes bizottsága néhány hónap előtt a Sagovici Sámuel dr. halálával megüresedett főjegyzői állásra Table Miklós dr. petrományi községi jegyzőt delegálta. Emiatt a revíziós bizottság előtt pörök indultak meg, amelyek már a legfelső revíziós bizottság elé jutottak. A további pöröködések azonban utját vágta most a város ideiglenes bizottságának döntése. A főjegyzői állásra ugyanis még a mult esztendőben tizenhárom pályázat érkezett be ezek között volt Table Miklós dr. pályázata is. A város ideiglenes bizottsága, amely az új közigazgatási törvény alapján kinevezési jogot kapott, most döntött a pályázatok sorsa fölött. Az ideiglenes bizottság a pályázatok közül legmegfelelőbbnek találta Table Miklós dr. pályázatát, azért élt jogával és Table Miklós dr-t a város új főjegyzőjévé nevezte ki. Az ideiglenes bizottság ülésén a fővárosban tartózkodó Coman Agoston főpolgármester helyett Löffler Géza dr. alpolgármester elnöklt.

## Himnusz-per egy legényegylet épületének bezáratásával

A Baia Sprie-felsőbányai katolikus ifjúsági együletben az elmúlt évben május tizedikén egy kisebb társaság a lengyel, olasz, francia és román himnusz mellett a magyar himnusz is elénekelt, amely miatt a legényegylet vezetősége ellen megindult az eljárás. Ennek az ügynek azonban újabb folytatása is volt, mert a felsőbányai görög katolikus esperes és az iskolaigazgató feljelentést tett a legényegylet ellen és a feljelentésben nemzeti érzelmeikre hivatkozva a legényegylet bezáratását kérték. A Satumare-számári törvényszék az elmúlt évben összefoglalkozott az ügygel és a legényegylet épületét bezáratta, az egyület pedig feloszlatta. Felebbezés folytán az ügy az oradeai-nagyváradai ítélőtábla elé került, amely februári tárgyalásán úgy határozott, hogy véleménykérés végett felküldi az iratokat az igazságügyminiszteriumhoz. Az igazságügyminiszterium azt válaszolta, nem tartja olyan fontosnak az ügyet, hogy véleményét nyilvánítsa. A táblai tanácsban különben az ügygel kapcsolatban véleménykülönbség támadt és így a himnusz-perben kiegészített ötös táblai tanács fog dönteni.

## Apponyi Albert gróf:

### Emlékirataim

Apponyi Albert grótot a közvélemény mint politikust, a népszövetségi megbízottak egyik kimagasló alakját és főleg mint kiváló szónokot ismeri. Igazi nagysága azonban nem is ezen tulajdonságaiban, hanem kristálytisztá jellemében és igaz emberri erényeiben rejlik. Lelkének legmélyebb, legemberibb és legőszintébb megnyilatkozása életének az az ötven esztendeje, amelyet Emlékirataim című művében ő maga foglalt össze. Ebben a történelmi értékű remekműben felfedi lelkének rejtett rugóit, feltárja gyermekkorának tiszta emlékeit, nevelésének, ifjúkori fejlődésének, pályafutása megkezdésének és pályája minden bonyodalmanak fontos mozzanatait. Mindenki számára tanulságos olvasmány és az ifjúság nevelésének nagyszerű eszköze ez a könyv, amelyből igaz hitet, nemes konzervatívizmust, megértést, önbírálatot, igazi hazaszeretetet, az igazság őszinte keresését és mások véleményének megbecsülését szivhatjuk lelkünkbe. Apponyi Albert gróf Emlékirataim című munkája Romániában is kapható és ára vászonkötésben 300.— lei, férbőrötésben pedig 350.— lei. Kapható lapunknál és vidékre a pénz előzetes beküldése ellenében portómentesen elküldi a Déli Hírlap kiadóhivatala.

## Felmentette a hadbíróság Zavoianu nyugalmazott ezredest

A fővárosi második hadtest hadbírósága tegnap folytatta Zavoianu nyugalmazott ezredes ügyének tárgyalását, aki ellen tudvalevőleg az volt a vád, hogy Zelea Codreanu Corneliut és Silaghi lelkészét a lakásán rejtgette. Moruzzi tábornok elnök kilenc órákor nyitotta meg a tárgyalást és tekintettel arra, hogy egy a vád, mint a védelem számos tanu kihallgatásától elállott, az elnök-tábornok az ügyben a bizonyítási eljárást befejezettnek jelentette ki.

Petrescu ezredes, katonai ügyész mondotta el ezután a vádbeszédet. Utalt arra, hogy Zavoianu ezredes a lakásán olyan egyéneket őrzött, akiket a hatóságok kerestek. Az ezredesnek tudnia kellett arról, hogy Zelea Codreanu Corneliu

ellen a hatóság elővezetési parancsot adott ki és tudott arról is, hogy Zelea Codreanu a szinajai bűnügyből kifolyólag még februárban beidéztek a katonai ügyészségre kihallgatás végett. Leszögezte egyben Petrescu katonai ügyész azt is, hogy Zelea Codreanu beteg volt és így Zavoianu ezredes tulajdonképpen emberi gesztust árult el, amikor annak szállást adott. A büntetés kiszabását a bíróság belátására bízta.

Diaconescu kapitány vádbeszéde után Livezianu ezredes védő emelkedett szólásra és úgy ő, valamint a többi védő is, a vádott ezredes felmentését kérte. A hadbíróság déli félkettőkor hirdette ki az ítéletet, amely szerint Zavoianu ezredest a vád alól felmentette.

## Letartóztatás fenyegeti

### Amerikában a központi kormány részére foglalást eszközlő adóvégrehajtókat

Érdekes konfliktusba keveredett az amerikai Oklahoma állam az Egyesült-Államok központi kormányával. Oklahoma állam adó és illeték fejében nagyobb összegekkel tartozik a központi kormánynak, amely a pénzeket minden felhívás ellenére sem tudta megkapni. Oklahoma mindegyre azzal védekezett, hogy pénz nincsen, mert a farmerek a tulajdonosny mezőgazdasági árák miatt nem tudnak semmit sem eladni és így nem fizetnek adót. Ha pedig a farmerek nem fizetnek Oklahamának, ugy Oklahoma sem fizethet az Egyesült-Államok központi kormányá-

nak. A központi kormány most radikális lépésre határozta el magát és végrehajtókat indított utnak, hogy azok az Oklahoma állam tulajdonát képező házakat és földbirtokokat lefoglalják. Csak hogy Oklahoma nem hagyja ám magát. Rendeletet adott ki, amely utasítja a közigazgatási hatóságokat és a rendőrséget, hogy a központi kormány végrehajtóinak ne nyujtsanak hivatali segítségket, ha pedig azok mégis lemerik foglalni az állam tulajdonát képező házakat és földbirtokokat, úgy azonnal tartóztassák le őket.

## Főbelőtte magát az iskola folyosóján egy tizenhárom éves diák és meghalt

Megrázó gyermektragédia folyt le az aradi katolikus gimnáziumban. Ambrus István harmadik osztálybeli tanuló az iskola folyosóján főbelőtte magát. A mentők súlyos fejsérüléssel szállították be a gyermekkorházba, ahol rövidesen meghalt. Ambrus osztálytársai elmondották, hogy egy hónappal ezelőtt újságolta nekik a kis diák a revolvérszárlást, mellyel legnagyobb vágya teljesült. Azt a parányi revolvert, melyben egy golyót lehetett csak elhelyezni, állítólag azért vette meg, mert elhagyatott helyen laknak és ott biztonságosabb, ha van valakinek revolvere.

Ambrus szülei és tanárai semmit sem tudtak a fiunál levő revolverről. A kis diák az öngyilkosság napján kissé rosszkedvű volt, de tarsi nem firtatták ennek okát. Az első három órát rendszeren

végighallgatta, a tizenegy órai szünet után azonban nem jött be órára. Félitlenkettő körül éles dörrénés verte fel az iskola csendjét, mire a tanárok kiszaladtak a folyosóra és ott vérében fekvőve találták Ambrus Istvánt. Azonnal be szállították a gyermekkorházba, ahol Catinau Ervin dr. főorvos vette kezelés alá, de délután félháromra nagy kínok között meghalt a tizenhárom éves öngyilkos holtteste mellett. Nem tudják elképzelni, hogy mi indította szörnyű tettének elkövetésére. Az ügyészség elrendelte a holttest felboncolását.

## Elkeseredett támadások

### Jugoszlávia ellen, mert az a magyarországi állatkivitel számára kedvezőbb vasuti tarifát engedélyez, mint a román exportőröknek

Többibben foglalkoztunk már azzal a romániai gazdasági életre rendkívül káros rendszerrel, mellyel Jugoszlávia lehetetlenné teszi a román állatkivitelét. Ujabbán román lapársainkban is elkeseredett cikkek jelennek meg, amelyek felvetik a kérdést, vajjon a kisántant szövetség szellemével miként tudja Jugoszlávia összeegyeztetni azt, hogy lép-

latkivitelét? Felháborító — írja például a Stirea legutóbbi számában — az a szomorú tény, hogy azok az államok, melyekkel a kisántant révén egyesültünk, ellenségeinket részesítik előnyben velünk szemben. A kisántant — folytatja cikkét — a valóságban egységes front Ausztria-Magyarország vagy Magyarország feltámasztása ellen. A kisántant célja minden eszközzel segíteni a

szövetkezett államok erősödését és mozdítani az ellenséges államok gyűtését. Ezzel szemben az történelmi, amikor Románia a világpolitika színpadán Jugoszláviával kar a karban járt, meg, amikor a barátság révén meggedi a lengyel és cseh szállítmányok vartalan tranzitját Jugoszlávia ugyanakkor ez az ország minden nehézségeket támaszt. Megakadályozta már a multban is állatkivitelünket ugyanezt a politikát folytatja ma Jugoszlávia a magyarországi marivitel számára tizenkilenc száz vasuti fuvarkedvezményt ad ugyanakkor, mikor a romániai állatkivitelre ezt a kedvezményt semmivé teszi a román exportőrök harminc százalékkal fizet magasabb tarifát Jugoszlávia. Kérdezzük — fejezi be cikl Stirea — hol van ennek a szövetség az értelme és mi a gyakorlati célja, amikor egy a szövetségesek között másik szövetséges kárára favorizál ellenséges államot?

## Vak muzsikusi halál

Szegény vak Alex Illés muzsikusi már látóvá lett. A halál tette vele ezt a dát. Itt lent a siralom völgyében nem lehetett, de most hogy már tagja lemenyei zenekarnak, látja Isten fényekáját, látja az angyali seregek ragyog az üdvözültek öröme és látja a mennyi gyogyását. Minderre rá is szolgált szegény vak Alex Illés hatvankét esztendőnkus, aki ide lent a mulandó világon nyomorgott, nélkülözött és hasonló párvál a szenvedések gyötörő útján. Nem lehet leírni azt az inséget, amely két boldogtalan embert körülvette. Szegény, vak Alex Illés, amikor éppen olykor jártányi ereje — de az éhezés csak ritkán volt — és amikor a hegy nem volt éppen elzalogosítva — és, ja, gyakran kénytelen volt erre — kislakmában muzsikált szegény embernek felesége vezette a csetlő-botló vak ember felesége vitte a hegedűt, a kiskorcsmai leültette és a kezébe adta a hegedűt. Világtalan Alex Illés belekezdett a munkába. Játszott saját szerzette szomorúkat, amelyekben saját nyomorúságának énekes. Művészete talán nem volt túlsan nagy, de az érte, amelyet a dalba lehel, belesírt, az végzetlen volt. A városok kiskorcsmainak rongyos munkások, matrózok, munkanélküliek, vargók, utcalányok, az élet elesettei könnyeztek, meghatódtak és zavartan káltak a zsebükben, hogy a kenyérré tett leiekből egyet-kettőt lecsipjenek és adják a lelkükbe zenélő vak Alex Illés Igen gyakran azonban csak ötven mindössze huszontól banisok jutottak teltidjül a világtalan muzsikuskak. De a kereseti napok mind gyérek lettek legutóbb hetek óta nem hagyhatta el ágyát. Egyre gyengébb lett, a kicsi éle sem akarta elfogadni. Azt mondotta, arra feleségének inkább van szüksége, ha az asszony is tehetetlen lesz: ki fog ápolni? Szegény Alex Illés vak zenészgöl is éhenhalt. Tegnap temették el a költségén a szegények temetőjében. Azonban a felesége itt maradt sírást Gyenge, tehetetlen asszony. Semmije senkije. Ott kuporog a Strada Müller tenbrunn — Bega-Jobbsor — 43. számú lakásán. Kesereg és koplal. Ki segíts meg a mennyben látóvá lett földi muzsikusi éhenhalásra készülő özvegyét?

Kubán Endr

**SPIRA**

modern  
legjobb és  
legolcsóbb

Timișoara II., Str. T. Vladimirescu (Regabalsor) 24.

## A középiskolai reform a parlamentben

# A kisebbségi iskolák támogatása szünt meg, mert a költségvetés nem engedi — mondta Angelescu

Kamará kedd délutáni ülésén Flo-  
rán többségi képviselő szólalt fel el-  
szólag. Megilletődött hangon mutatott  
arra, hogy amíg a kamarában a  
középiskolai nevelés re-  
formájáról tanácskoznak, addig odakint  
életlen olyan szomorú esemény törté-  
nt, hogy három középiskolai diák  
döntött Popovici Eusebiu dr. kép-  
előlt. Hogy ez így történhetett —  
mondta a képviselő — bár akaratlan-  
lagunk is bizonyos mértékben re-  
sponsumok.

Amiket még úgy neveltek szü-  
leik, hogyha nem tettük meg  
kötelességünket, akkor meg-  
büntözték és megverték. Mi  
közben a háború után gyer-  
meinkhez egyetlen ujjal sem  
nyúlunk, sőt még kemény szá-  
vaktól is kíméljük őket.

És mondom, hogy az előbbi nevelés  
szegény volt, de hogy nem helyes ez a  
új stílusú nevelés sem, az biztos.

A többségi tiltakozik az ellen,  
hogy gyáraknak monopóliumot  
adnak a gyártásra. Ezek a gyá-  
rak a készítő kilóját 70—80 leier ár-  
ba állították nekik az legfeljebb 15  
leierért.

A belügyi alminiszter válaszol  
a Kovács Viktor minapi interpellá-  
ción. A községi választások ügyében  
hangsúlyozza, hogy a választások  
szabályos lesznek.

Amikor azt követeli, a gyerme-  
keket tiltás el, hogy a mozikkban végig-  
nézessék a kalandfilmeket és ezen-  
kívül a ponyvairodalom olvasásától is  
tiltsák el őket.

Amilyen filmek és regények  
megmetyélezik a lelkeket és  
az ifjúságot rossz utra viszik.

Amikor a nemzeti parasztpárti  
alminiszter tiltakozik az autonom in-  
stitúciók megszüntetéséről szóló javaslat  
előadásának hangja ellen, amely nem  
parlamentaris.

Amikor átternek a napirendre, ame-  
lyen a középiskolák reformjáról szóló  
javaslat szerepelt.

Amikor Angelescu kormányparti szól hozzá  
a javaslatához és egyben válaszol Laár  
Ferenc magyarpartii képviselőnek, aki  
előadta a javaslatot, megmondta, hogy ez a javas-  
lat nem fog a kisebbségi iskoláknak.

Amikor nyugtatja Laár Ferencet,  
hogy a román állam nem aka-  
rja látni a kisebbségeket ab-  
ban, hogy iskoláik legyenek és  
amennyi iskolát állíthatnak fel,  
amennyit akarnak, csak arra  
kell gondot fordítani, hogy  
az állam nyelvét is oktassák.

Amikor Laár Ferenc: Az állam egyetlen ba-  
nyó sem járul hozzá iskoláinkhoz. Így  
nem miniszter ur? — fordul a köz-  
ségi miniszter felé.

Amikor Angelescu közoktatásügyi minisz-  
ter: Amíg volt miből, támogattuk az  
iskoláit. Most nem engedi a költ-

ségvetés.

Laár Ferenc: Mi súlyt helyezünk ar-  
ra, hogy gyermekeink megtanulják a ro-  
mán nyelvet. Mindazonáltal meg kell ál-  
lapítanom, hogy

a gyermekek az ország földraj-  
zát és történelmét saját anya-  
nyelvükön jobban megtanulhat-  
nák.

Jonescu: Mi a kisebbségi tanulók  
oktatását azzal szolgáljuk, hogy az álla-  
mi iskolákban kisebbségi szekciókat lé-  
tesítsünk. Hogy ezekben az iskolákban a  
kisebbségek mennyire nincsenek elnyom-  
va, arra példa az, hogy a román anya-  
nyelvű tanulóknak csak hetvenyolc, a  
kisebbségi tanulóknak pedig nyolcvan-  
három százaléka lépett tavaly felsőbb  
osztályba.

Giurcu ugyanezen a véleményen  
van a kisebbségi tanulók vizsgáztatása  
tekintetében, mint Laár Ferenc.

Vizsgáltsanak a kisebbségi ta-  
nulók saját iskoláikban, de álla-  
mi bizottság előtt, amelyben  
az intézet tanári kara két tag-  
gal legyen képviselve.

Egy alkalommal jelen volt kisebbségi is-  
kolában vizsgán, amikor a kérdező tanár

azt kérdezte a diáktól, hogy mit akart  
Kossuth Lajos 1848-ban? Mikor a diák  
hallgatott, akkor a tanár mondotta,  
hogy Kossuth vissza akarta állítani Ma-  
gyarország határait. Sajnálattal látja,  
hogy a kisebbségi diákok nem ismerték  
ugyanazon a vizsgán Eminescut és nem  
tudták azt, hogy a románoknak is van  
olyan költőjük, mint Petőfi és Ady.

Willer József dr.: Mikor volt ez a  
vizsga?

— 1927-ben — válaszolja Giurcu.

Willer József dr. magyar-  
partii: Azóta hét esztendő telt  
el és a magyar anyanyelvű diá-  
kok már jól ismerik a román  
irodalom nagyjait.

Batzaria: Kívánatos volna, hogy  
kisebbségi iskolákban kisebbségi tanárok  
tanítsák a román nyelvet.

Jonescu: Targul-Muresen-Maros-  
vásárhelyen apácák tanítják a zárda is-  
kolákban a román nyelvet.

Krätter Ferenc dr. németpartii kéri,  
hogy tegyenek különbséget felekezeti és  
magániskolák között. A magániskolák  
sokszor üzletet csinálnak az oktatásból,  
ami azonban a felekezeti iskoláknál ki-  
zárt dolog.

## Magyarország idegen eszméket nem vesz át mert tulságosan kicsi ország ahhoz, hogy politikai kísérletezésekbe bocsátkozhatna

A magyar képviselőház pénzügyi bi-  
zottságában tegnap délelőtt Fenyő  
Miksa, a gyárosok országos szövetségé-  
nek elnöke, a költségvetés tárgyalásá-  
nál kifogásolta, hogy a dunántúli falvak  
német lakosai között egyre nagyobb  
mérveket ölt a nemzeti szocializmus.  
Ez két okból veszedelmes és pedig elő-  
ször azért, mert így a Dunántúlon a né-  
metség mindinkább idegen eszmék ha-  
táskörébe kerül és elidegenedik a ma-  
gyar néptől, másrészt pedig a magyar-  
országi németek révén, közvetve nő a  
pángermán veszedelem.

Keresztes-Fischer Ferenc bel-  
ügyminiszter azonnal válaszolt a felszó-

lálásra. Hangsúlyozta, hogy a kormány  
az ezer éves alkotmány alapján áll és  
azon a mesgyn halad tovább, amelyet  
számára az alkotmányosság megjelöl.  
Idegen eszméket Magyarország külföld-  
ről nem vesz át, mert tulságosan kicsi  
ország ahhoz, hogy politikai kísérletez-  
ésekbe bocsátkozhassék és ezeknek a  
kísérleteknek a kockázatát vállalhatná.  
Annak a reményének adott kifejezést,  
hogy a magyarországi némettség to-  
vábbra is olyan államhűnek marad  
meg, mint volt eddig. Azokkal szemben  
azonban, akik az állam érdekei ellen  
akarnának cselekedni, az állam érzet-  
ni fogja a maga hatalmát.

## A nagy nyomorban élő rutén nép tizenöt év óta hiába várja az önkormányzatot

Párisban Meline d'Asbeck bárónő  
előadást tartott egy politikai egyesület-  
ben a rutén kérdéssről. Helyszíni tanul-  
mányok alapján kifejtette, hogy a ruté-  
nek kimondhatatlan nyomorban élnek.  
Tizenöt éve van annak, hogy a háború  
elmult, de Csehország még mindig nem  
adta meg a ruténeknek az önkormányza-  
tot, amelyre pedig a Saint germaini bé-  
kekötés kötelezi. A csehek a békeszerző-  
dés rendelkezéseit nem tartják be és im-  
perialista politikát folytatnak Ruszinsz-  
kóban.

Az előadás után következett vita so-

rán Lamusch ezredes kifejtette, hogy  
nemcsak a rutének, hanem a tótok is kö-  
vetelnek autonómiát, amelyre velük  
szemben a csehek magukat kötelezték.

André Fare újságíró elmondja,  
hogy maga is járt a rutének között és  
megállapítja, hogy az előadásban el-  
hangzottak teljesen fedik a valóságot. A  
csehek tizenöt évvel a békeszerződés  
után még mindig nem tettek eleget kö-  
telezettségeiknek, amelyeket a területi-  
kön élő népkisebbségekkel szemben vál-  
laltak.

## Potyautas

### súlyosan ráfizetett vakmerő kísérletére

A resicai vasuti vonalon Timiseni-Ság  
középsé közelében súlyos baleset történt,  
amelynek egy potyautas az áldozata. Le-  
bovits András huszonegy éves rakasdiai  
illetőségű fiatalember a vonaton Timisoara-  
Temesvárra akart utazni. Pénze az utazásra  
nem volt és így potyautasként igyekezett az  
utat megtenni. Lebovits az egyik kocsi tete-  
jére lopózott fel és ott akart utazni. A vo-  
nat személyzete azonban felfedezte a potya-  
utast, mire valóságos hajszja indult meg el-  
lene a robogó vonaton. Lebovits Timiseni-  
Ság községi állomása előtt már az utolsó ko-  
csi tetejére szorult és a kalauzok minden  
pillanatban megfoghatták. Lebovits nem  
akart a vasutasok kezébe kerülni és ezért a  
községi elött a Temes-folyón átvezető hid  
előtt leugrott a vonatról. Az ugrás szeren-  
csétlenül sikerült, mert a vakmerő fiatalem-  
ber a hid lábába ütközött és eszméletlenül  
terült el. Később egy pályaoár akadt Lebo-  
vitsra, aki súlyos belső sérüléseket szenved-  
ett. A szerencsétlenül járt potyautast az  
itteni kórházba szállították.

## Az elbocsátott szakácsnő gyilkosságra bérrelt fel egy szolgál- legényt

Miskolcra jelentik, hogy Mocsár-  
kut községi határában még március  
22-én meggyilkolva találták Kovács  
Jánosné uradalmi szakácsnőt. A gyilkos-  
ok kézrekerítésére eddig minden nyo-  
mozás hiábavalónak bizonyult. Tegnap  
önként jelentkezett a csendőrségnél  
Béres István, tizenkilenc esztendő  
szolgalegény és elmondotta, hogy a  
gyilkosságot ő követte el. Neki magá-  
nak semmiféle személyes ügye nem volt  
Kovács Jánosnéval és nem is haragu-  
dott rá. Azonban az uradalom egyik  
régiből elbocsátott szakácsnőjének az volt  
a rögeszméje, hogy őt Kovács Jánosné  
túrta ki az állásából és tette azt azért,  
hogy ő maga állhasson be a helyébe. Az  
elbocsátott szakácsnő bosszút forralt és  
felbérelte Béres Istvánt a gyilkosságra.  
Százhatvan pengőben egyeztek meg,  
amit a szakácsnő előre ki is fizetett.  
Béres István megtudta, hogy Kovács  
Jánosné ismerőseit meglátogatni megy  
a tanyára, megleste és hátulról egy  
furfakéssel leütötte. Azután addig ver-  
te, amíg volt benne élet. Béres Istvánt a  
csendőrség letartóztatta.

Megkezdődött a bányási vasutasok  
újabb román nyelvvizsgálja. Jelentettük,  
hogy a bányási kerületi vasutiszgató-  
sági területén körülbélül szatuzgusz nem  
román nemzetiségű vasuti alkalmazott-  
nak újból román nyelvvizsgát kell ten-  
nie. A nyelvvizsga már meg is kezdődött  
és a vizsgáztatást egy a fővárosból ér-  
kezett hét tagu bizottság végzi. Tegnap  
a vidéki vasutasok vizsgáztak, ma pedig  
a helybeli és a város közvetlen környé-  
kén levő községekben lakó vasutasok  
nyelvvizsgálja kezdődik. A vizsga ered-  
ményét majd a vasuti vezérigazgatóság  
utján fogják az érdekeltekkel közölni.

**Szépességápolás  
hajfestés  
tartóshullám**  
**J. WALTRICH**  
fodrásznál

II., Str. Dacilor (Fő-utca) és Piața  
Traian (Kossuth-tér) sarkán, 6-os  
villamos végállomásánál

FIZESSEN ELŐ

A DELI HIRLAPRA

# Kiutasították Troczkijt Franciaországból és most már Korzikára sem mehet vissza, ahová legelső engedélye szőtt

Franciaország közvéleményét még mindig élénken foglalkoztatja az a körülmény, hogy Troczkij volt orosz népbiztos Páris közvetlen környékén ütötte fel sátrát. Troczkij teljes négy hónapon keresztül dolgozott Barbisonban anélkül, hogy a nyilvánosság számára csak sejtelve is lett volna.

Érdekes, hogy Troczkij állandóan érintkezett orosz kommunistákkal, akik elégedetlenek Stalin uralmával. Az volt a terve, hogy újjászervezi a negyedik internacionálét és megbuktatja Stalint.

Az volt az ideálja, hogy Lenin eszméihez téríti vissza a kommunistákat és ezen az alapon szervezi újjá Szovjetországot.

Troczkij működése voltaképpen a nagy nyilvánosság előtt folyt le. Egy idő óta Párisban Ellenzéki Kérdések címen orosz napilap jelenik meg, amelyről csak most tudódott ki, hogy az az ember, akinek a neve a lapon szerkesztőként szerepel, tulajdonképpen nem is létezik, mert az igazi szerkesztő maga Troczkij volt. Troczkij azonkívül, hogy állandóan dolgozott emlékiratain, rengeteg röpiratot és hírlapi cikket is írt, amelyekben mind a jelenlegi orosz uralom ellen foglalt állást. Külföldről is számos levelet kapott a hozzá hasonlóan gondolkozó oroszoktól.

A barbisoni villát soha nem hagyta el, ellenben a nap minden szakában fogadott látogatókat.

Az egész villát kizárólag Troczkij bérelte, aki feleségével együtt nagyszámú személyzettel lakott a villában. Troczkij Barbisonból szanaszét küldöztette leveleit a világ minden tájára és felkereste mindazokat az orosz kommunistákat, akik a jelenlegi oroszországi rezsim elől tanácsosabbnak tartották külföldre menekülni.

A lapok leleplező cikkeinek hatása alatt tegnap többen akarták meglátogatni

Barbisonban, azonban kiderült, hogy Troczkij a feleségével együtt már hétfőn reggel hét órakor ismeretlen helyre távozott.

A személyzet és a titkár tovább is a villában maradtak, de vonakodtak felvilágosítást adni arra vonatkozólag, hogy Troczkij hová ment a feleségével. Egyáltalán nem bizonyos az sem, hogy Troczkij elhagyta volna a barbisoni villát és lehetséges, hogy továbbra is a villában rejtőzik, csupán a kíváncsiak elől zárkózik el.

Sarraut belügyminiszter a minisz-

**Kertibutor**  
vas-, réz-, nikkeltutor, tartozékaival

**Vaskapu, ajtó diszkerítések, drótkerítés**

**„METALIA“**  
vasbutor-, sodrony-lakatosárúgyár  
Timișoara III., Str. V. Mühle 22. Telefon 13-35

tertanács határozata alapján tegnap végzést adott ki, amellyel Troczkijt Franciaország területéről kiutasítja.

Ez a rendelkezés azt jelenti, hogy Troczkij Korzikára sem mehet vissza, ahová első engedélye szőtt. A kiutasítási végzés megindoklása az, hogy Troczkij megsértette Franciaország semlegességét.

Azonban, hogy ezt mivel követte el, az

indoklás nem említi részletesen.

Egyelőre még nem lehet tudni, hogy Troczkij merre veszi útját Franciaországból. Több állam kormányával keresi az érintkezést és menedékkéretet kér. Amíg valamely más európai kormány nem fogadja be, addig nem hagyhatja el Franciaországot. Lehetséges azonban, hogy az ország más részébe fog ideiglenesen költözni, nehogy Barbisonban esetleg tüntetésekre kerüljön a sor.

## Titulescu Párisba érkezett

és Barthou külügyminiszterrel fontos megbeszéléseket folytat a leszerelésről és a középeurópai problémáról

Titulescu külügyminiszter, aki napokon keresztül Genfben részt vett nemzetközi tárgyalásokon, hétfőn este tíz óra után megérkezett Párisba. A pályaudvaron a román, csehszlovák és jugoszláv követek várták, azonkívül ott volt Barthou francia külügyminiszter kabinetfőnöke is. A Matin keddi reggeli száma nagy jelentőséget tulajdonít Titulescu párisi látogatásának. Megállapítja, hogy Barthou és Titulescu a leszerelés kérdéséről, továbbá a kis-ántántra a középeurópai kérdésben

való állásfoglalásáról tárgyalnak. Szó lesz ezenkívül Németországnak újból való felfegyverkezéséről is. Titulescu határozottan ellene van annak, hogy ez komoly biztosítékok nélkül történhessen.

Kedden délelőtt Doumergue miniszterelnök villásreggelit adott Titulescu tiszteletére, utána pedig egész napon át folytatta tárgyalásait. Ma Lebrun köztársasági elnök látja vendégül Titulescut.

## Elbocsátják azt a tisztviselőt,

aki két napon belül nem intézi el a kontingens behozatali kérvényeket

Teodorescu kereskedelmi miniszter fogadta a fővárosi napilapok munkatársait, akik előtt hosszasan nyilatkozott a legközelebb életbelépő új kontingens-rendszerről és a behozatali kérvények elintézéséről. A miniszter többek között az alábbi kijelentéseket tette:

— Minden lehetőséget meg fogunk tenni, hogy külkereskedelmi mérlegünk a jövőben is aktív maradjon. Az új kontingens-rendszer egyik legfontosabb újítása, hogy a behozatali kérvényeket azonnal elintézzék az export-import hivatal és a mellette működő bizottság. Minden normális árucikk behozatala végett benyújtott kérvényt 2 napon belül okvetlenül el kell intézni, mert azt a tisztviselőt, aki ezt a szabályzatot nem tartja be, azonnal elbocsátom. Kijelentem még azt is, — mondotta mosolyog-

va Teodorescu miniszter — hogy olyan esetben, ha normális árucikkek behozatala iránti kérvényt 48 óra alatt nem intézik el az illetékes tisztviselők, minden pernyi késésért ezer lejt fizetnek a saját zsemből.

Végül közölte a kereskedelmi miniszter, hogy az alábbi cikkekre vonatkozó kérvényeket 48 óra alatt nem fogják elintézni, mert a folyamodványokat az illetékes fórumokhoz kell továbbítani. Ezek a cikkek a következők: új géparúk, a gyárak üzemének kibővítésére és új ipartelepek berendezésére szolgáló gépek. Ugyanebbe a kategóriába tartoznak az újonnan alakult cégek által benyújtott, valamint a kompenzációs uton történő behozatalra vonatkozó kérvények is. Kereskedelmi és ipari körökben nagy érdeklődéssel várják az új kontingens-rendszer bevezetését.

## Hamis tanúzásra való rábírás vádja egy községi bíró ellen

Rendkívül érdekes ügyben hozott ítéletet a timisoarai-temesvári tábla, amely egy aradmezei község bíróját felett ítélkezett. Még 1930-ban történt, hogy az aradmezei Dorobanti községben korcsmai veredés alkalmával meggyilkolták Torma József gazdát. A nyomozás eredményeképpen Öze Imre községbeli fiatal gazdát tartóztatták le, akit az aradi törvényszék bűnösnek mondott ki és öt évi fegyházra ítélte. A tábla és a legfelső semmitörvényszék jóvá hagyta az ítéletet, amely jogerőssé vált. Mialatt Öze Imre büntetését töltötte ki, apja Öze Mátyás, Dorobanti község bíróját, Aradra ment a bűnpör koronatanúja, Varsandán Erzsébet kíséretében, akivel fel-

kereste Pop Sándor ügyvédet. A leány elmondta az ügyvédnek, hogy a bűnpör folyamán hamis vallomást tett. Az ügyvéd közjegyzőhöz vitte a leányt, aki azt állította, hogy ajándékokkal bírták rá az Öze család ellenségei a hamis vallomásra és az elítélt ártatlan a gyilkosságban. A vallomás alapján újrafelvételi kérelmet nyújtott be az ügyvéd a törvényszékhez, amely el is rendelte az újrafelvételt. Újból kihallgatták Varsandán Erzsébetet, aki ismét megváltoztatta vallomását és az elsőt mondotta igaznak és érvényesnek. Ennek alapján azután megerősítették az ötévi fegyházról szóló ítéletet és Öze ki is töltötte büntetésének nagyrészét.

A vallomásváltozásnak azonban következményei támadtak, amennyiben Mátyás községi bíró ellen hamis tanúzásra való rábírás címén indult meg bűnvádi eljárás és az aradi törvényszék határozottan ítélt a bírót. Pop védő a táblához fordult, amely most foglalkozott az ügyvel. A védő kifejtette, hogy még abban az esetben is, ha Varsandán Erzsébet mártír vallomása nem felelt meg a valóságnak, sem vonható Öze Mátyás felelőssége után a büntetőtörvény előírása szerint második vallomást a bíróság előtt közzé tenni és annak következményeképpen a bíróságnak ítéletet kellett hoznia. A táblai főügyész az érvelés után elejtette a vádat Öze Mátyás ellen tábla anélkül, hogy további bizonyítást követelt volna el, felmentette a községi bírót.

## HIREK

Kőrö Pál aktuális stílus  
A Népszövetség alapja

Angoloknak azt hirdeti a lapja: elvesztett a Népszövetség alapja, ennek nincsen, ó, közönség alapja, mivel sose nem volt neki alapja.

### Szokásmondás

Újságíró házat épít magának, megmutatja a kicsike fiának, a fiúcska nézi a sok ablakot, kérdi: falban minek is a lyukak? az apja legyint, felel, mint az szokás a lyukakat cenzor bácsi kivágta.

### Műjég

Műjeget kínálnak nekünk, műjeget mi sosem veszünk, mert a párom egész nyáron hideg nagyon szerfölött és minden megfagy körülötte.

### Mai nők

Sok asszony, lány újjavastagon, keni magára a festéket, azt hiszi: a férfi agyány, ki imádja a festett képet.

**IDŐJÁRÁS.** A meteorológiai jelentés: Meleg időjárás várható hétként zivatarokkal. Városunkban térszerű idő volt, a hőmérő délelőtt nyolc fok melege mutatott.

— Miklós herceg visszaérkezett földről. Miklós királyi herceg, több héten keresztül fontos megbízástól külföldön tartózkodott, az O expressszel visszaérkezett a fővárosba.

— A hetven éves Bernády György ünnepélyes Targulmures-Marosvásá református társadalom meleg ünnepi részesítette Bernády György dr. képviselőt és szenátort abból az alkalomból, hogy most töltötte be hetvenedik esztét. A református kollégiumban tartott ünnepélyen az üdvözlő beszédet Vásáry János püspökhelyettes mondotta.

— Az oravcai liceum új igazgatóját igazgatót kapott az oravcai fiúiskola, amelynek vezetésével a közoktatásügyi miniszter Dr. Druşeriu Mihály tanárt meg.

— Meghalt Pancsova utolsó magyar polgármestere. Budapestről jele, hogy Rákospalotán hetvenkét esztét korában meghalt Szabó János, a Jászlavárhoz csatolt Pancsova város magyar polgármestere.

— Dugulás és aranyeres bántalmak, mor- és bélzavarok, máj- és lépduzzadás, has állandó puffadtsága és a rekeszgyakori feltelődése, hát- és derékfájás, a természetadta „Ferenc József” keserű kisebb adagokba elosztva, naponta többször bevéve, hathatós segítséget nyújt.



**RENDBE HOZZÁK AZ UTCÁK KÖVETKEZÉSÉVEL.** A tavaszi langyos idő bekövetkezésével a városi mérnökség nekilátott a közmunkáknak. Egyelőre azokat az utcaépítéseket fejezik be, amelyeket az elmúlt ősszel a tulkorán bekövetkezett rossz időjárás miatt abba kellett hagyni. A mostani esztendőre tervezett utcaépítési munkálatokra a városi költségvetés 5,800.000 leit irányozott elő. Ebből az összegből számos utca kövezetét hozzák rendbe, más utcákban pedig teljesen új kövezetet létesítenek.

\* Magyar ifjúság kirándulása Ótelekre. A magyar ifjúság május 20-án, pünkösd vasárnap Ótelekre kirándulást tervez. A kirándulók a kényelmes Feri hajón teszik meg az utat. Az ifjúsági szakosztály vezetősége felkéri a tagokat, hogy minél előbb jelentkezzenek, mert ezt a kirándulást a tagok számára rendezik.

— A zeneszerzői illetékek rendezése. Az aradi vendéglősök ipartársulata most tartotta meg évi közgyűlését, amelyen a timisoarai-temesvári vendéglősök ipartársulatának képviselőiben B e c s k y Dezső főtitkár is megjelent. A közgyűlésen Becsky Dezső a cluj-kolozsvári szövetség által elért eredményeket ismertette, majd rámutatott arra, hogy a zeneszerzői illetékek fizetésének rendjét éppen az erdélyi szövetség közbenjárására módosították. Eszerint olyan előadások esetében, amelyek hivatalos vagy nemzeti jelleggel bírnak, vagy bevételüket jótékony célra fordítják, zeneszerzői illetéket nem kell fizetni. Nem követelhető azonban illeték a népdalok után sem, valamint az olyan szerzemények után, amelyeknek szerzője már legalább öt év óta halott.

**Dancsó Károly**  
épületlakatos, Józsefváros,  
Str. Iancu Văcărescu (Bem-utca) 24  
Specialista üzleti acélredőnyök készítésében és javításában

— Adomány a radnai Mária-kápolna tatarozására. Megírtuk, hogy a máriaradnai lourdesi kápolna olyan állapotban van, hogy a legsürgősebben tatarozni kell. Tekintettel arra, hogy a Ferencrendnek nincsenek meg ehhez a szükséges anyagi eszközei, a közönség adományaiból akarják fedezni a költségeket. Cikkünk nyomán Novotny Károlyné, aki minden nemes akciót el-sőnek siet támogatni, száz leit juttatott kiadónkhoz erre a célra. További adományokat elfogadunk és további-tunk.

**Rakett-újdonságok**  
óriási választékban  
Hurok az ismert precíz kivitelben, feltűnő olcsó árakon  
**RECTA sporteikkek szaküzlete**  
I., Str. Vas. Alexandrii (Hunyadi-utca)  
Telefon 183

— A gyárvárosi ortodox zsidó hitközség Friedmann Ferenc elnökelele alatt most tartotta meg rendes évi közgyűlését és a jelentések elfogadása után megejtették a tisztújítást. Templomelőjárók Krieger Efraim, Weinberger Mór és Roth A., pénztáros Fried J., ellenőr Pinkesz Antal. Választmányi tagok: Schönbrunn József, Hoch József, S... Hermann, Pinkesz Dávid, Grün... B., Kauftheil Vilmos, Schlesinger M., Kohn Hugó, Rosenberg J., Fogel Béla, Stern N., Kupferstein D., Nadel H., Bezalel Simon és Teszler Ignác.

— A Magyar Nőegylet ma, szerdán délután öt órakor rendkívüli ülést tart. Tekintettel arra, hogy az ülésen több fontos ügy kerül tárgyalásra, kéri a tagokat, hogy minél nagyobb számban szíveskedjenek megjelenni.

— Az orsovai katolikus egyházközség évi közgyűlést tartott. Boros János megnyitójában vázolta az egyházközségnek egyházi, kulturális és társadalmi téren kifejtett munkásságát. Azután — tekintettel arra, hogy a vezetőség megbízatása lejárt — a következő új tanácsot választották meg: Boros János, Dudás Mihály, Feyler Elemér dr., Drechsler Ferenc dr., Bosits Antal, Kleipel János, Bolariés Károly, Handl Ferenc, Szovoda Gyula, Schüra Mihály, Szekeres János, Fülöp Sándor, Gráf Jakab, Albrecht Antal, Beznoska Mátyás és Góczy Béla, póttagok Hlavatky Károly, Antosch János, Pelzer Ádám és Szegedi György. A választás után Kleitsch József plébános hasznos működést kívánt az új vezetőségnek, majd felhívta az egyházközség figyelmét az új harangok beszerzése érdekében megindított mozgalomra. Feyler Elemér dr. a harangakció állásáról, Góczy Béla pedig a katolikus népszámlálásról tett jelentést.

**URODONAL**  
MEGSZÜNTETI A REUMÁT

*mert eltávolítja a káros lerakódásokat a vérből*

CHATELAIN gyártmányú  
MEGBÍZHATÓ MÁRKA

A Valkán és az olasz királyi udvar szállító, A párisi körház szállító.

HORS CONCOURS  
MEMBRE DU JURY  
21 GRAND PRIX

Kitűntetés:  
A VESÉT  
A MÁJAT  
A BELEKET

Meggyógyítja:  
A REUMÁT  
A KÖSZÉNYT  
AZ ELHÍZAST  
AZ ÉRTELMEZESÉ-  
DÉST

Ha egy kurára három üveg URODONAL-t vesz, 25%-ot megtakarít.

Felegem fáradságban kezdett szenvedni és en hosszú heteken keresztül gyógyszerrel, minden lehetőséget kihasználva, mégis nem sikerült megszabadítanom magam a reumától. Most már teljesen felgyógyultam, de mondhatom, hogy annyit szenvedtem, mint egy veterán.  
Ch. V... Villefranch (Rhodanemege, Franciaország)

A világ minden részében eddig legalább 100.000 orvos írta elő. Ezen orvosok ajánlására a reumát szenvedőknek a URODONAL-t ajánljuk.

**GYALDOSE**  
Egészség, Kellem, Báj

Kapható gyógyszerárakban és drogeriákban

**HUGYSZERV**  
PÁGEOL  
Gonorrhoe, Cystitis, Prost

**Művészet**

*Hubermann hangversenye az utolsó évtized legnagyobb zenei eseménye*  
*Schultze világhíré zongoraművész kíséri Hubermant*

Amikor az első hírek jelezték, hogy Huberman Bronislaw Timisoara-Temesvárott hangversenyt ad, az emberek mosolyogva tértek napirendre a hiradás felett. Egyszerűen nem hitték el. Mert valójában hihetetlen dolognak látszott, hogy a világ legnagyobb hegedűse, aki egyetlen hangversenyével vagyonnak beillő összegeket keres, akiért versenyeznek a világ metropolisai és aki a tavalyi két bucarestii hangversenyéért 4000 dollárt kapott, megtisztelheti városunkat és megelégedhetik azzal a jelentéktelen összeggel, amit az itteni vállalkozók fizethetnek. Az

összeg természetesen Huberman más városokbeli honoráriumaihoz képest szerény, de itteni viszonylatban horribilis, pedig a rendezőség a helyáratat úgy állapította meg, hogy azok a más városokbeli Huberman-áraknak a negyedét sem teszik ki. Huberman a körülbelül 20 millió leit érő hires Stradivarius hegedűjén játsza le az itteni koncertjének műsorát. A zongorakíséretet Schultze híres bécsi zongoraművész látja el. A jegyek háromnegyed része már elkel. Aki nem akarja magát kitenni annak, hogy az utolsó napokban hely nélkül maradjon, biztosítsa előre a jegyét.

**Sport**

**Betiltotta a központi szövetség a vasárnapi kupamérkőzéseket**

A gyárvárosi Dumasziget az itteni másod- és elsőosztályú csapatok részére kupamérkőzéseket írt ki. Az egyes mérkőzéseket már ki is sorsolták és ezeket vasárnap és hétfőn a TMTE-pályán bonyolítanak le. Vasárnap délelőtt kilenc órakor a Venus—Törökvs, délelőtt tizenegy órakor pedig a Kadima—Pátria mérkőzést játszanak le. Vasárnap délután — a tervek szerint — négy első osztályú csapat játszik körmérkőzést. Délután három órakor a TMTE az Electrica csapatával fog megküzdeni, délután öt órakor pedig az Ilsa és a TAC csapatai találkoznak. Hétfőn délelőtt azután a másodosztályos körmérkőzés vesztesei és győztesei, délután pedig az első osztályú körmérkőzés vesztesei és

győztesei kerülnek szembe egymással. Az érdekesnek ígérkező mérkőzések terve ele azonban — szövetségi körökből szerzett értesülés szerint — nem várt akadály gördült. A központi szövetség ugyanis betiltotta a tervezett kupamérkőzéseket és elrendelte, hogy vasárnap délután egy óráig minden mérkőzést be kell fejezni és délután már csak a Kinizsi—Tricolor nemzeti ligamérkőzést délután öt órára a Banatul-pályára tűzték ki. Az érthetetlen rendelkezés nagy feltűnést keltett sportkörökben és a tiltott intézkedés valószínűleg konfliktushoz is vezet a helybeli és a fővárosi szövetség között.

**Uj európai rekord a magasugrásban**

Pécsi jelentés szerint az ottai tem pályavető versenyen Bó 200.5 cm-t ugrott. Bódossynak sitménye hiteles, mert a magacélszállaggal is utánamérték. nyiben ezt az eredményt a nemzetközi atlétikai szövetség is hitelesíti, uj európai rekordot jelent.

**Színház**

Szendreiék és a meg nem tartott ra eladott jegyek ügye még mindig nyert rendezést. Cikkünkbe, amelye botránnyos eljárásról írtunk, hiba de ez a lényegesen nem változtat. A Lil tet ugyanis a Magyar Nőegylet m löinek részvételével nem kétszer, ha romszor játszották. Ezután hirdet egy prózai előadást a Szendrei- amelyre jegyeket is árusított, de sen adást nem tartotta meg, sem pedi adott jegyek árát nem fizette vissz.

Állásától váratlanul felmentett igazgató. Cluj-Kolozsvárott Pave stantin operai igazgatót állásától tették és a nemzeti színház vezetésé pili on dr. egyetemi orvostanárt, e vezetésével pedig B a r s a n Zaharie bízták meg. Pavel Constantin kijel hogy az intézkedést nem ismeri el nyesnek és jogait a bíróság előtt fog nyesíteni.

**SZERKESZTŐI ÜZENETE**  
Rónai előfizető. Az említett eg valóban létezik, de mint üzleti vállá működése nem sok sikerrel kecse. Ha az említett egyesülettel üzleti ös tetésbe kíván lépni, akkor elhatá ban legyen óvatos.

**Kenyeret és munk**  
a dolgozni akaróknak, jelsz a Katolikus Munkásszövets nek, amely bármínő szak- v napszámunkat azonnal k veit. / Érdeklődők fordul nak a szövetséghez: Erzsé város, Bulev. Mihai Vitea (Püspök-út) 9. szám, bejárát Onufiu (Jósika-utca) felől.  
**Telefon: 6-5**

**Rádió**

április 18. **Bucuresti.** 1: Lemezek. Könnyű lemezek. 6: Rádiózenekar. 11: Zene. **Budapest.** 7.45: Torna. 11.1: Felolvasás. 1: Déli hangzó. 1.30: Hírek. 2.15: Időjárás. 3.40: Hírek. 4.30: Diákzene. 5: A pusztai románca, felolvasás. 6: Cigányzene. 7: A pusztai románca, felolvasás. 8.30: A virágzó Föld utolsó aktái. Tonelli Sándor. 9: Spanyol zenekar. 10: Cigányzene. Bécs. 1.30: Rádiózenekar. 5: Lehár művek zongorán. 9.05: Szimfonikus zenekar. 11.30: Jazz-zene. **Belgrád.** 12: 1.05: Rádiózenekar. 5.30: Női lemezek. 8.10: Zongorajáték. 11.45: Cigányzene. **Berlin.** 1: Könnyű zene. 2.15: Verdi-lemezek. 5: Könnyű zene. 7.30: Rádiózenekar. 9.30: Nagy lemezek. 1.30: Lemezek. 2: Reklámszene. 6.15: Zongorajáték. 8.40: Operaelőadás. **Prága.** 2.45: Lelemez. 9: Schrammelzene. 9: Vigopera. 6: Szórakoztató zene. 7: Új zene. 9.30: Templomi hangverseny. 10: Svéd zene. **Stockholm.** 6.05: Fuvolaverseny. 11: Tánccsoporthangverseny. **Stuttgart.** 1: Rádiózenekar. 2.20: Lelemez. 5: Fuvolaverseny. 8: Rádiózenekar. **Varsó.** 1.05: Könnyű zene. 4.20: Keringők lemezek. 5.35: Keringők lemezek. 7.10: Keringők lemezek. 9.02: Szórakoztató zene. 11: Szórakoztató zene. **Zágráb.** 6: Lemezek. 11: Szórakoztató zene.

kesítése a külföldi piacokon, gazdasági előadás. 6.30: Dalárdák. 7.15: A magyar hit-hirdetők az indiánok között. P. Bangha Béla dr. előadása. 7.45: Hanglemezek. 9: Nehéz manapság férhezmenni, hangjáték 3 felvonásban. 10.25: Németnyelvű előadás. 10.40: Cigányzene. 11.10: Hírek, időjárás. 11.50: Zenekari hangverseny. **Bécs.** 1: Rádiózenekar. 5.10: Operettelemezek. 8.15: Szórakoztató zene. 11.40: Táncclemezek. **Belgrád.** 12: Lemezek. 1.08: Rádiózenekar. 6: Táncclemezek. 9: Szimfonikus hangverseny. 11: Cigányzene vendéglőlől. 11.45: Táncclemezek. **Berlin.** 2.15: Művészlemezek. 5: Szórakoztató zene. 11: Miről beszélnek

Amerikában, utána zenekar. **Róma.** 1.30: Lemezek. 6: Beethoven művek zongorán. 9.05: Lemezek. 9.45: Casella Orpheus meseje, zenés dráma. **Prága.** 12.05: Szalonzene. 1.10: Lemezek. 9.05: Hangverseny. 11.15: Lemezek. **Strassburg.** Este 7.30: Könnyű zene. 8.30: Lemezek. 9.30: Hangverseny. **Stockholm.** 6.45: Lemezek. 8.30: Bartók Béla zongorázik. **Stuttgart.** 1: Haydn lemezek. 2.20: Könnyű zene. 5: Rádiózenekar. 6.45: Táncclemezek. **Varsó.** 1.35: Filharmonikus hangverseny. 5.35: Énekesnő dalai. 9.05: Szimfonikus zenekar Pomorska énekesnővel. 10.15: Könnyű zene. **Zágráb.** 6: Rádiózenekar. 11.15: Orosz énekkar.

**AZ ÚJ KONVERZIÓS TÖRVÉNY VÉGREHAJTÁSI UTASÍTÁSA.** Fővárosi jelentés arról számol be, hogy a kormány az új konverziós törvény végrehajtási utasításának megszerkesztésére bizottságot nevezett ki. A bizottság elnöke Xeniu miniszter, tagjai pedig Negura és Constantinescu alminiszterek, Bento képviselő és Remniceanu szenátor, a javaslat parlamenti előadó. A bizottság tegnap délelőtt ülést tartott és megtárgyalta a végrehajtási utasítás alapvető körvonalait. A végrehajtási utasítás különben rövidesen elkészül és akkor teljes egészében alkalmazható az új adósságrendező törvény.

A kivételi buzaüzlet felfedezése. A kormány élénken foglalkozik a buzaexport fellendítésével. A kormány hír szerint azt tervezi, hogy a gazdáktól a buza mázsáját három-négyszáz leies áron veszi át és azt külföldön öt-hatszáz leierrel adja el. Ebből a felesleget a tényleges költségek levonása után juttatnak azután a termelőnek is. Ugy tervezik, hogy a búzának a belföldön való összevásárlásához szükséges pénzt azok a külföldi tőkecsoportok bocsátanak a kormányának a rendelkezésére, amelyek a romániai búzát átvénnék.

**Gyárvárosi esztergályosmester ünneplése.** A város iparosága hétfőn este a Gyárvárosi-vendéglőben vacsorát rendezett Fekete Mihály esztergályosmester tiszteletére, aki harmincöt éntendő óta önálló iparos. A vacsorán, amelyen körülbelül nyolcvan vettek részt, az első felköszöntőt Oprea János volt prefektus, az ipari szindikátusi székhez elnöke mondotta. Utána sorra felköszöntöttek Brunner András esztergályosmester, Kovács István ipari szindikátusi elnök, Olariu Péter ipartestületi elnök és Pitroff Lipót. A felköszöntőkre Fekete Mihály megható hangon mondott köszönetet.

**Közgazdaság**  
**Megszűnt a clearing-összeköttetés Románia és a német birodalom között**

A Nemzeti Bank központi vezetősége közölte összes fiókjával, hogy Románia és a német birodalom között a clearing megszűnt és ezért április 16-tól kezdve ne fogadjanak el olyan kérévényeket, amelyek Németországba való átutalási kérelmeket tartalmaznak. A clearing-összeköttetés megszűnésének egyik oka az volt, hogy a német kormány jelentősen csökkentette a román petróleum

bevételét, másik oka pedig a német márka helyzete volt, amelyet csak súlyosbított az a körülmény, hogy a Nemzetközi Fizetések Bankja elutasította a németek új kölcsön felvételére irányuló kérelmét. Ezzel Németország rendkívül nehéz helyzetbe jutott, ami a magyar nemzeti bankot is arra kényszerítette, hogy a márka clearing árfolyamának jegyzését beszüntette.

Meglélnkült a kereslet a buza iránt. A borsági gabonapiacra az utóbbi napokban szilárd árak mellett nagy kereslet volt buza iránt. A nagy kereslettel szemben azonban a kínálat csak minimális volt és így megfelelő buzamennyiség hiányában az üzleti forgalom nem tudott megélnkülni. Nagyobb áremelkedést csak az örlőképes új búzában jegyeztek, míg a többi gabonaneműk

írányzata még mindig lanya és üzletellen. A piaci árak a következők: 76 kilós temesi buza 335 lei, 77—78 kilós torontáli buza 350 lei, ótengeri 180 lei, örlőképes ujtengeri 170—175 lei, zab 170 lei, árpa 170 lei, tők-mag 700 lei, 30/70-es kismalmi liszt zsák nélkül 500 lei, korpa 150 lei és takarmányliszt 170 lei százkilónként.

**Mozi**

Szerda, április 18.

**Apolló-mozi:** A lángpokol.  
**Capitol-mozi:** A láthatatlan gárda.  
**Forum-mozi:** A legszebb kaland.

**Felcvházi András**

**Am badölt teón**

**Don Habsburg-uralkodó tragédiája**

90. folytatás.

Pablo Certaro kormányzó örült, szébe jutott Don Antonio villája annak is, hogy végre mégis felalamire használni ezt a villát, melyek óta üresen áll és egyuttal árát is költötte a szigetnek, mint a helynek.

Pablo Certaro kormányzó, Don José Hurigo és Funchal minden évő egyénisége mind ezzel a villobzta összefüggésbe azt, hogy a legenforgalma megcsappant és a k, akik azelőtt rajokban és szívetek, elmaradtak. Ezek a jó urak tettek tudomást arról, hogy az világon a gazdasági helyzet megobodott és hogy az emberek minlassankint leszoknak a nyaralás helyre nem futja pénz. Az ő szem az Estazia-villa volt a bünbak és a bizalmas baráti körben nem egyeményen szídták Don Antonio, amiért ezt a villát megépítette meg voltak róla győződve, hogy a ni szándékozók, mihelyt értesül-villa kellemetlen bajáról, mindjárt véleményen voltak, hogy ugyanaz uralkodik Funchal városában is.

mi volt ez a baj? denki tudta Funchalban, de senki eszélte róla. ben úgy nem emlegették azt, amint

nem szoktak az átokról sem beszélni, amely valamely helyet sujtott.

Ennek a villának nem voltak kísértetei, amelyek éjszakánként a régi várkastélyokban megjelennek és megborzongatják rejtélyes látásukkal az álmuokból fölriadt lakókat. Hiszen az épület új volt, tehát nem járhattak vissza beléje az el-kárhozott ösök bünös szellemei.

Az Estazia-villa átka a köd volt. A köd, amely ezt a gyönyörű villát láthatatlanná tette, valóban rászólgált a gyilkos megjelölésre. Nyirkos volt, sűrű volt. Aki egyszer ezt a ködöt belélekezte, annak az volt a meggyőződése, hogy ebben a ködben valami mérges gáz is van. Karcolta a torkot és a tüdőt, amelybe ez a köd behatolt.

Volt néha, hogy a köd két-három hétig is nem jelentkezett, de volt úgy, hogy máskor meg heteken keresztül naponta jött. Jött estefelé, félórán, egy órán keresztül ott kóválygott, ott kavargált, ott leskedett a villa körül, aztán tovaszállott és szertefoszlott. Hiába voltak a villa ablakai és ajtai szorosan bezárva, a gyilkos köd, ha leszűrve is, a szemmel láthatatlan réseken és a falak pórusain keresztül mégis behatolt a szobákba.

Ez a gyilkos köd egészséges embernek is rossz, a gyenge szervezetűnek pedig halál.

És hogy ez a köd a villa körül megjelent és ott ólálkodott, annak éppen maga a villa volt az oka.

Afrikában, a Szahara sivatag északi részén a számum igen gyakran kavarta föl a rengeteg homokot. A szél a homok lisztszerű finom részzeit feldobálta a for-

ró levegővel együtt a felhők magaság. Onnan tovább hajtotta az egészet észak felé. A levegőben szálló egyenkint láthatatlan homokszemek magukkal ragadták a tenger fölött terjengő párákat. Az utjuk évszázadok és bizonyára évezredek óta, amióta az egykor virágzó tájak helyén a Szahara képződött, Madeira szigete fölött vitt el. Ott már az a mérges anyagokkal telített légréteg olyannyira fáradt volt a repüléstől, hogy egészen alacsonyán szállott és alig néhány méternyire haladt el a csucs fölött.

Mikor aztán a villa a maga szép tornyával és cikornyás, sok helyen kiugró tetejével megépült, ez a sűrű levegőréteg utjában egyszerre csak akadálytalán találta magát szemben. Ugy állott ott az utjában a villa, mint valami tilalomfa. A sűrű légréteg megtorpant, dühösen nekiugrott a falaknak és birkra kelt velük. Minthogy az első léghullámok mögött jöttek a többiek, azok is megrekedtek, az egész gomolyag még sűrűbbé változott és így képződött a gyilkos köd. Ott forgott aztán haragosan egy darabig az új és eddig nem létezett akadály körül, amíg aztán oldalvást oldozva folytatta utját és végül, mielőtt még az európai partokat elérte volna, beiveszett az óceán vizébe.

Ez a funchali gyilkos köd születésének a története.

Igy idézte elő ezt a borzalmas ködöt maga az Estazia-villa és erre a köd úgy bosszulta meg magát, hogy a villában a tartózkodást lehetetlenné tette.

Don Pablo Certaro kormányzó nem csinált magának belőle lelkiismereti fur-

dalást, hogy Don Antonio Grajo lisszaboni nagykereskedő Estazia-villáját szemelte ki Károly király lakásául.

— Ezek északi emberek, — nyugtatta meg magát — hozzá vannak szokva a ködökhöz, amelyekből otthon van nekik bizonyára elég. De, ha nem bírják ki...?

Don Pablo Certaro gondolatát itt megszakadtak. Vállat vont és megjegyezte: — De hát orvos vagyok én? Mi közöm az egészségügyi szempontokhoz? Az én utasításom az, hogy lakást szerezsek és az utasításnak eleget teszek. Nem rajtam mulik, hogy a lakást nem tudom másutt megtalálni. Kerestem eleget.

Amikor agyában megfogamzott a terv, hogy a villát kibéri Károly király és családja számára, azonnal táviratozott Lisszabonba Don Antonio Grajonak. Közölte vele szándékát és megkérdezte, mennyi a bér.

A válasz hamarosan megjött. — Hozzájárulok, hogy a volt magyar király családjával beköltözzék a villába. Bér nincsen. Legyenek a vendégeim.

A lisszaboni nagykereskedő gavallér volt. Nem volt szíve az egészségtelen villáért pénzt elfogadni.

A kormányzó haladéktalanul nekilátott, hogy a villát rendbe hozassa. Egy csomó munkás jelent meg a hegytetőn. Kigymólták a kertben a gázt, fölgereblyézték és kavicssal szórták tele az utakat, mások bent a szobákat pingálták, takarítóasszonyok sűrögtek-forogtak. A kormányzó gondoskodott a butorok ki-egésztéséről is.

Néhány nap alatt a villában minden teljesen elkészült.

(Folyt. köv.)

**Apróhirdetések**

**Házasság**

**Házasságokat**

előkelő körökben diszkrétan közvetíték. Előjegyzéseimben állandóan van minden kora és minden társadalmi elhelyezkedésű vagyonos és vagyontalan hölgy és ur. 24 éves, tisztamultu, csinos hajadon, egyéfélmillió lei készpénzhozománnyal férjhezmenne. 20 éves hajadon 100 hold birtokkal és készpénzhozománnyal férjhezmenne. Személyes összeköttetést kieszközöl **Bizony Ferenc**, 15 éve fennálló házasságközvetítő irodája, Timișoara IV., Bul. Berthelot 4. (907)

**Különféle nemzetiségű**

vallású és kora urileányok és özvegyek, 200.000—30.000.000 lei hozománnyal férjhez mennének: orvos, gyógyszerész, tanár, mérnök, ügyvéd, jegyző, gyáros, nagyvállalkozó, magasabb rangú állami és köztisztviselő, kereskedő és önálló jobb iparoshoz. Bővebbet teljes bizalommal és diszkrécióval. Kizárólag egyedüli megbízott **Barbes**, ált. keresk. ügynökség és tudakozó iroda, Timișoara I., Str. Eminescu 7 (Zápolya-utca). Felhívásra házhoz is jövök. Telefon 22-80. (141)

**Alkalmazás**

**Mindenes szakácsnő**

éves bizonyítvánnyal felvétetik. Dreher-vendéglő, II., Fő-u. 39. (913)

**Fodrásztanoncnak**

jó házból való fiu felvétetik. Cim a kiadóban, (918)

**Fémnyomó**

magas fizetéssel állandó munkára azonnal felvétetik. Cimeket „Állandó” jellegre a kiadóba kérek. (2890)

**Minden csütörtökön gőzfürdő**

**25.- lei**  
**Neptun-fürdő**  
Timișoara

**Állást keres**

**Házmeisteri állást**

keres gyermektelen házaspár. Cim a kiadóban.

**Apolónőnek**

azonnalra ajánlkozik középkora özvegy nő, hosszú bizonyítvánnyal. Vidékre is megy. Cim a kiadóban. (898)

**Nőtlen műszaki tisztviselő**

bármilyen állást keres. Vidékre is megy. Cimeket „Május 1” jellegre a kiadóba kérek. (919)

**A Charitas Önszegélyző Egyesület** folyó évi **április hó 22-én** (vasárnap) fél 3 órakor tartja

**közgyűlését**

a sörgyár termében.

**Az elnökség**

**Adás-vétel**

**Sürgősen eladó**

szalon garnitúrák, szekrények, könyvszekrények, asztalok, íróasztalok, rézmosdó, lámpák stb., jó állapotban, jutányosan. **Belgiana, Barbes**, keresk. ügynökség, I., Str. Eminescu-Zápolya-utca 7. Telefon 22-80. (141)

**Ottomán**

jó állapotban, jutányosan eladó. Nagy Dániel, Preyer-u. 2/b. (905)

**Veszünk, eladunk és közvetítünk:** Mindenféle házakat, birtokokat, háztelkeket, malmokat, bérleteket, irodák, üzletek és lakások. Kényes ügyek elintézését, bérházak kezelését és mindentelje nyelven fordításokat elvállalunk. **EXPORT-IMPORT**

Butorok, teljes berendezések, szalon garnitúrák, zongora, pianino, harmonium, mindenféle hangszerek, testmények, szőnyegek, ezüst, porcellán és üvegaru, tükrök antik-tárgyak stb. **„BELGIANA” BARBES** Általános Kereskedelmi Ügynökség és Tudakozó Iroda Timișoara I., Str. Eminescu 7 (Zápolya-u.) Hívásra házhoz jövök. Telefon 22-80

**Ruhák**

butorok, kották költözködés miatt eladók. Öz. Várnayné, IV., Str. Bonnaz 21. (920)

**Sötétkék férfiöltöny**

kitűnő szövétből, kifogástalan állapotban 700.— leiert eladó. Str. Bonnaz 21, VII. emelet, Várnayné címén. (3131)

**Kis bérház**

modern 3 kétszobás lakás, 1 üzlethelyiség, gyümölcskerttel, III. ker. előkelő részén, villamos megálló közelében, jutányosan eladó. Cim a kiadóban. (915)

**Megvételre keresek**

jókarban lévő Hoffer-féle here-purifikátort. Ajánlatokat Peter Billes, Sannicolau-Mare címre kérek. (921)

**SANITARIA**  
CORSETE PARFUMURIA TIMIȘOARA  
AUSȘIT CELEMAI NOU CORSETE  
MEGERKEZTEK A LEGJABB FÜZŐ-UDONSÁGOK  
JOSEFIN, BUL. BERTHELOT 21  
FÜZŐK 250 LEITŐL

**Lakás**

**Keresek különbejáratu**

jól berendezett butorozott szobát, fürdőszobával, lehetőleg a Belvárosban. Telefon 22-29. (195)

**Csinosan butorozott**

különbejáratu szoba (fürdőszobahasználattal), ellátással, vagy anélkül is azonnal kiadó. Cim a kiadóban. (894)

**Szuterénhelyiség**

világos, száraz, kiadó. Klein, bóröndös, a piarista gimnázium átellenében. (753)

**Uj villában**

Püspökhid közelében szoba-konyhás kiadó. III. ker., Str. Selescu-1 utca utcából nyíló utca) Villa Irén.

**Bevezetett „fényképészeti” m**

forgalmas helyen azonnal kiadónak vagy garzonlakásnak is. Cim a kiadóban.

**2 szobás**

modern garzonlakás május 1-ri Papeveldei bérházban, I., Str. 12, Piata Sft. Gheorghe-Szentgyörgy sarkán.

**Ha szép akar le**

használjon **KULKA**-féle liliom-tejkrémet, liliomtejszappant, liliompudert 3 színben. Kapható kizárólag **KULKA** Emil városi gyógyszerárában a „Fekete Sashoz”, Szent György sarkán.

**Különféle**

**Nádzék befonását**

olcsón vállalom. Levelezőlap házhoz megyek. III., Str. Cos Tavaszu-utca 3.

**Prefectura Judetului Timișoara Serviciul economic**

No. 4591/1934.

**Publicațiune**

Se aduce la cunoștință gen prefectura județului necesită plasarea Revizoratului și Conscoliar județean pe timpul de la 1934 până la 1 Mai 1935 o l care să fie situată în Timișoara și să se compună din 6 căm dependințe.

Ofertele cu indicarea costurilor anuale, se vor înainta p data de 24 Aprilie 1934, ora viciului economic al județului camera 61).

Timișoara, la 16 Aprilie 1934

Prefect: Șeful serv  
**Dr. Ionescu m. p.** Indisciff

**Nem társasutazás és mégsem drágább!**

**Olcsó utazás a budapesti nemzetközi vásárra egyéni utlevéllel!**

**Elutazás április 28-tól május 14-ig bármikor**  
**Visszautazás május 4-től május 20-ig bármikor**

Ha nincsen utlevele, szívesen segítjük annak megszerzésében. A három hónapig érvényes utlevél, az oda- és visszautazásra érvényes vasuti jegy, számos kedvezményre jogosító vásárigazolvány, valamint

**utólagos vizum két pengő 50 fillérért** a nálunk való jelentkezéssel beszerezhető.

**III. oszt. gyorsvonati jegy, Timișoara—Budapest és vissza, utlevél és vásárigazolvány 1700'— lei**

**II. oszt. gyorsvonati jegy, Timișoara—Budapest és vissza, utlevél és vásárigazolvány 310'— leiel több**

**Saját utlevéllel III. oszt. gyorsv. oda és vissza igazolvánnyal 790'— lei**

**Ugyanaz II. oszt. gyorsvonattal 1100'— lei**

**Jelentkezés kizárólag Déli Hírlap kiadóhivatala Timișoara / Telefon 2-52**

**Hirdetni?**

**Természetes!**

**Hol?**

**Déli Hírlap-b**

**Miért?**

**Ezren és ezren olvásák az egész Bánsban és mégis a legolcsó**